



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/862
7 November 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА СИНГАПУРА ПРИ
ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 6 НОЯБРЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ

Постоянное представительство Сингапура при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь сослаться на ноту Генерального секретаря от 16 октября 1997 года.

Постоянное представительство Сингапура при Организации Объединенных Наций имеет честь препроводить Генеральному секретарю в соответствии с пунктом 13 резолюции 1132 (1997) от 8 октября 1997 года информацию о мерах, принятых правительством Сингапура для осуществления пунктов 5 и 6 этой резолюции.

S/1997/862

Russian

Page 2

97-30598.R 071197 071197

/...

Приложение

Меры, принятые правительством Сингапура для осуществления пунктов 5 и 6 резолюции 1132 (1997)

Совет по развитию торговли

1. Совет по развитию торговли внес поправки в Правила, регламентирующие импорт и экспорт, с тем чтобы ввести запрет на экспорт в Сьерра-Леоне нефти и нефтепродуктов и вооружений и связанных с ними материальных средств всех типов, включая вооружения и боеприпасы, военно-транспортные средства и технику, полувоенное снаряжение и запасные части для всего вышеупомянутого. Всем торговым агентам, фрахтовщикам, грузовым агентам и перевозчикам было направлено уведомление о порядке импорта и экспорта, с тем чтобы информировать их о санкциях против Сьерра-Леоне и о наказаниях, которые предусматриваются в том случае, если они не соблюдают положения этого уведомления. Наказания включают в себя штрафы и тюремное заключение для тех лиц, которые будут найдены виновными в правонарушениях.

Департамент таможи и акцизных сборов

2. Сотрудники, проводящие инспекцию грузов, будут препятствовать экспорту в Сьерра-Леоне товаров, поименованных в уведомлении Совета по развитию торговли.

Управление гражданской авиации Сингапура

3. Управление гражданской авиации Сингапура будет оказывать поддержку полиции аэропортов, иммиграционным властям Сингапура, таможене и т.д. в целях осуществления санкций против Сьерра-Леоне. Управление не будет утверждать заявки от авиалиний на перевозку предметов военного материально-технического снабжения в Сьерра-Леоне и из нее.

Полицейские силы Сингапура – Отделение оружия и взрывчатых веществ

4. Любые грузы оружия или вооружений в Сьерра-Леоне, которые окажутся на территории Сингапура, будут либо конфискованы для дальнейшей ликвидации или разрешены к вывозу обратно в страну происхождения.

Иммиграционные власти Сингапура

5. Иммиграционные власти Сингапура согласны не допускать въезда в Сингапур членов военной хунты и взрослых членов их семей, как только касающиеся их конкретные данные будут определены Комитетом Совета Безопасности и направлены правительству Сингапура.
